NALEZYTOSC POCZTOWĄ OPŁACONO RYCZAŁTEM.

Drohobycz, 11 października — le 11 octobre — 11 october — den 11. Oktober 1929.

Redakcja i Administracja, — Redaction & Administration, — Drohobycz, Mickiewicza 27. — Tel. Nr. 114.



PRENUMERATA W KRAJU przedłuża się automatycznie z miesiąca na miesiąc, o ile nie zostaje odwołaną!

LES ABONNEMENTS en etranger sont trimestriels, ... longent automatiquement.

DAS ABONNEMENT IM AUSLANDE, wenn nicht abberufen, verlangert sich automatisch von Quartal auf Quartal.

CZASOPISMO NAFTOWE — JOURNAL DE PETROLE
NAPHTAZEITUNG

PETROL

Nr. 666

Rok Annee Anuale Jahrgang X

WYCHODZI 1 RAZ W TYGODNIU

PARAIT 1 FOIS PAR SEMAINE

ERSCHEINT 1 MAL IN DER WOCHE

Redagowane w języku polskim, francuskim i niemieckim. — Redige en polonais, francais et allemand. — Redagiert polnisch, französich und deutsch.

WYDAWCA — EDITEUR — HERAUSGEBER LEOPOLD EISENSTEIN, DROHOBYCZ.

ZAPŁATA W KRAJU. Konta bankowe: Polski Bank Przemysłowy, Bank Dyskontowy Warszawski, w Drohobyczu.	PAYEMENTS EN FRANCE. Credit Lyonnais Soc. Ame. Paris.	ZAHLUNGEN IN OESTERREICH. Postsparkassen-Amt, Wien Konto Nr. 159767.	ZAHLUNGEN IN DEUTSCHLAND Direction der Disconto-Gesellschaft Berlin W. 8.

BORYSŁAW.

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod. ropy d'huile oil Rohöl	Prod. gazów gaz gas Gase	Odtłoczono
Aleksander I				1·02
II	t	0·23		6·66
III	t	0·65		12·1
Apollo I	p	0·13	0·49	3·82
II	t	0·42	0·25	11·80
Acla III	g	0·90		
Berta I	t	0·08		2·24
Boxal	t	0·35	0·07	7·68
Blochówka I	t	0·13	0·48	3·26
II	t	0·35	0·83	8·77
III	t	0·10	0·20	0·90
Bianka	t	0·35		9·44
Bernard	t	0·39		10·96
Borysławski I	t	0·08		3·06
II	t	0·17	0·53	4·78
Baku	tcz			
Barbara III	t	0·20	4·—	4·85
Brugger	g		0·18	
Camus	t	0·12	0·14	2·80
Celina	t	0.17	2·36	6·72
Cesia	t	2·—	6·83	62·76
Chrobry	g		0.73	
Dawidmann II	chs			
III	chs			
Donamon II	t	0·40	4·—	8·73
III	t			
Diamand	tcz			
Drasch	g		0·50	
Eglon	t	0·53		9
Estera	tcz			0·95
Ekwiwalent II	t	0·66		16·12
V	t	0·48		12·14
Eros II	tcz		2·	1·17
Galicja I (XVI)			0·50	
Galatti	t	0·18		5·12
Georg I	t	0·25	0·66	7·23
Gerti I	tcz	0·09	0·90	0·28
II	tcz			0·75
Goplana I	t	0·10	3·52	2·50
Henryk	g		0·93	1·05
Hunt	t	0·28		8·23
Ignacy	s		0.10	
Ida II	g		0.75	

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod. Rohöl	Prod. gazów gaz gas Gase	Odtłoczono
Jerzy (Standard)	t	1·68	0·20	48·91
Januś	t	0·14	0·85	4·70
Józefina				
Jutrzenka	t	0·20		4.73
Jasiennicki Mały	tcz	0·03		1·91
Jerzy (Małopolska)				0·60
Kozak	t	0·96	1·80	33·64
Krakus	t	0·40		11·58
Kamilla I	tcz			
III	t	0·06		
Kościuszko	tcz		0·70	1·58
Kralup	t	0·30	0·38	6·95
Konrad I	t	0·65		105·13
II	t	0·50		
1[illegible]	t	2·60		
Kapella	tcz			
Kanada	g		1·20	
Lenaryl III (Tytus)	t	0·16	0·27	3·30
Livia-Goldberg	t	0·22	1·37	5·22
Ludwik				0·94
Milicent	t	0·20	0·07	4·05
Montana	t	0·06		2·42
Mary I	p	0·50	0·50	5·30
II	p			1·11
III	e		3·70	0·37
V	p		0·50	5·28
Mateusz	t	0·15		
Merkur (Cholewa)	t	0·30	3·55	8·03
Melania	t	0·22	0·80	6·60
Nafta 30	g		1·56	
31	gt	0·06	1·40	1·57
32	ł	0·05	0·54	1·23
33	ł	0·02	0·78	
Nafta Synd. 29	ł	0·06	0·62	1·90
30	t	0·55		11·92
31	ł	0·03	0·80	0·95
Natan II	t		1·60	0·88
Oil King	t	0·12	0·18	4·68
Oil Star	t	0·16	2·14	4·31
Odra I		0·23		6·07
II				
Oleks I	t	0·07	0·20	2·42
Poniatowski	g		1·40	
Pontresina Galicja I	p	0·07		1·89
II	p	0·50	0·50	15·19
III	p	0·90		24·18
IV	p	0·10	0·10	2·15
V	p	0·10	0·35	2·85
Pontresina British	t	0·29	0·37	8·65
Piłsudski I	t	0·13	0·84	2·61
II	t	0·60	0·97	14·75
Polska Nafta VI	t	0·12	3·14	2·03
Piotr I	g		0.75	
II	t	0·08		2·04
Port Artur I	g		0.93	

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod. Rohöl	Prod. gazów gas m³	Odtłoczono Décharg. Piped Abgeleitet
Ratoczyn I	g		14·—	
IV	e	0·05	10·	1·38
VI	t	0·10	3·10	3·11
VIII	tcz	0·06		1·56
IX	t	0·07	0.60	1·38
XI	wg		0·60	3·17
XIX	p	0·08		
XVI	tg	0·20	7·—	6·84
XXIV	ł	0·04	0·20	1·
XXV	t	0·66	0·80	22·32
XXVI	w			2·92
54	g		1·93	
Ralli II	g		0.14	
Renia	tcz		0·50	
Ropa	t	0·20	0·73	4·41
Ratoczyn (Standard) I	t	0·10	0·68	2·80
Regina	g		1·50	
Ratoczyn Karpacki	g		0.84	
Silva Pl. I	t	0·15	0·20	4·27
II	t	0·10		2·75
III	t	0·14	0·20	3·98
V	t	0·10	0·20	2·80
VI	s			
VII	t	0·06		1·40
VIII	g		1·—	
IX	t	0·06		1·51
X	t			
XI	t	0·66		18·47
XII	t	0·56		15·87
XIV	t	0·04	0·70	0·92
XVI	t	0·04		0·99
XVII	t	0·30		8·49
				0·66
XIX	t	0·41		11·50
XX	t	0·38		10·59
XXI	t	0·32		13·20
XXII	t	0·54	2·80	16·26
Sydney	t	0·70	2·19	12·95
Szczur I				
II	wg		0·60	
	s			
Sienkiewicz	tcz			
Szczęść Boże				
III	t	0·20	0·68	4·46
Sadler XII (Standard)	t	0·97		26·08
Stefan	g		0·47	
Schutzmann I	g		1·76	
Stefania VII	g		1·10	
Tatra	tcz-g		2·—	1·45
Tomasz I	tcz			
II	tcz	0·06		
III	tcz			
Ural I	t	0·14	0·53	4·92

BORYSŁAW.

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan / Etat / State / Stand	Prod. ropy / d'huile / Rohöl	Prod. gazów / gaz / Gase m³	Odmierzono / Décharg. / Piped
Vulkan Horodyszcze I	t	0·25	1·30	4·92
II	t	0·18	0·52	3·82
Vanderbergh	t	0·25	0.15	2·80
Wiara	t	0·94		25·91
Wanda Galicja I	p	0·35	1·16	10·26
Wanda Bloch	t	0·26	0·91	6·54
Wrocław	t	0·15		2·06
Zyghard I	t	0·24	2·14	9·10
II	t	0·60		17·14
III	t	0·23		6·56
Zdzisław I	g		0·50	
II	t	0·22		6·05
Zgoda	t	0·14		3·38

TUSTANOWICE

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan / Etat / State / Stand	Prod. ropy / d'huile / Rohöl	Prod. gazów / gaz / Gase m³	Odmierzono / Décharg. / Piped
Aladar Lilli	tcz	0·04	0·25	1·29
Alfred	pg	0·03	1·34	0·57
Albion	t	0·80	1·70	24·33
Aba	g		0·79	
Bank of England	t	0·10		2·37
Bank I.				0·20
Bank 34	t			0·73
18	t	0·04	0·53	
19	t	0.14	2·59	8·07
Bukowice 21	t	0·02	0·23	1·47
22	t	0·20	1·41	5·59
24	t	1·30	1·09	38·73
26	t	0·80	3·94	19·79
27	t	0·21		6·67
38	t	0·10		1·97
Borak	t	0·05	0·21	1·42
Bohemia	t	0·15		13·83
Banzay	t	0·35	0·68	9·—
Bronisław	t	0·55	1·28	15.14
Babycz	tcz	0·07		
Banknot	t	0·14		2·10
Belweder	tcz			
Bawarja	g		0·50	
Clay	tcz			
Columbia	t	0·25	0.20	7·12
Cecylja	tcz		0·49	
Champagne I	t	0·20	0·61	5·89
Cesia (Harding) II III	t	0·18	0·68	2·70
Dorrit	t	0·03	0·24	1·04
Daisy	tcz	0·05	0·13	0·77
Dąbrowa	t	1·20		34·95
V	tcz			0·48
VII	tcz			0·51
VIII	t	0·85	0·98	24·36
XI	g		0·56	0·23
Dziunia	t	0·23	0·35	8·22
Długosz	t	0·15	1·04	4·34
Dereżyce III	t	0·31	2·05	8·01
IV	t	0·21	0·69	6·11
Dembowski	g		2·80	
Długosz Łaszcz	w-g		0·70	
Elda	t	0·15	0·72	7·02
Elżbieta	t	0·60	1·59	22·
Elenora	t	0·35		10·26
Eilen	t	0·03	0·29	0·39
Emanuel	t	0·09	0·11	3
Erna IV	t	0·04	0·29	
Edison I	tcz	0·05		
II	wt	0·15		6·86
Edna	t	0·02	0·08	0·56
Elza	t	0·25	0·84	6·39
Ewa	t	0·30		10·07
Fortuna	tcz	0·05	0·96	0·99
Freudenheim	t	0·20	0·40	5·50
Fiume XII	t	0·17	1·86	
XIV	t			4·18
Feuerstein	t	0·10		2·86
Frania	t	0·50	1·42	13·83
Fortuna I	t	0·04	0·73	1·44
II	t	0·30	1·82	1·25
III	t	0·18	0·90	1·57
IV	t	0·30	2·33	8·81
Faust	g		1·35	
Flora	wt			2·05
Glinnik 35	tcz	0·05		0·92
36	t	0·46	0·63	12·35
Gliński	t	0·23	0·36	3·99
Georg XVII	p	0·02		0·57
Galicyjska Ska II	g		1·66	
IV	g		0·68	
Genia	t	0·07	1·05	2·27

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan / Etat / State / Stand	Prod. ropy / d'huile / Rohöl	Prod. gazów / gaz / Gase m³	Odmierzono / Décharg. / Piped
Henryk	t	0·17	1·32	2·64
Herzfeld I	t	0·30	0·47	8·20
II	t	0·58	0·27	16·08
(Irena) III	t	2·60	2·30	74·70
Hubicze	t	0·05	0·35	1·51
Henry VIII	t	0·18		6·11
Hilda	g		0·80	
Herta	t	0·13	1·74	3·10
Izabella	g		0·53	
Jan Kanty VIII	t	0·13	0·58	3·80
Jawa	t	0·20	0·66	2·12
Juljusz	t	0·15	1·26	3·20
Józef				0·52
Książę Józef	s		0·15	
Kate	t	0·65	1·13	18·68
Kniep	t	0·70	1·53	18·97
Kalifornia II	t	0·13	1·11	3·84
Kinga I	t	0·08		2·42
Kopernik I	t	0·20		4·54
II	p	0·10		2·97
Kujawy	t	0·14	0·67	3·73
Krakowianka	t			2·65
Kellog	tcz			
Klara	g		1·27	
Livia	tcz-g		0·95	
Liljen		0·12		2·15
Locarno	pt	0·55		7·32
Las szlachecki	tcz		0·84	0·73
Luiza	t	0·35		10·33
Leon	t	0·25	0·60	7·09
Lohengrin	t	1·10	0·20	26·35
Laura	t	0.03		1·
Lusia	t	0·12	0·08	3·41
Łaszcz	tcz		0·84	0·96
Litwa	t	0·15	1·68	4·66
Lesław	g		2·10	
Liliom	t	0·15	0·62	3·76
Lena	pt	0·11		1·65
Lola-Ella	g		0·44	
Lucky-Star	g		2·20	
Merkury	tcz		0·30	
Marysia	g		1·26	
Marja	t	0·85	2·43	24·61
Magda	w-g		4–5	
Marg. Grace	t	0·48	0·45	13·46
Marcel	t	0·25	3·19	7·08
Mina	t	0·03		0·60
Marja Teresa I	t	0·30	0·65	8·50
II	s		0·31	
III	t	0·10	1·59	2·04
IV	t	0·23	1·36	6·54
V	t	0·04	0·40	1·13
Margot	w-g		3·	
Meta II				
Mukden I	g		2 —	0·97
Minerwa	t	0·21	0·50	6·46
Magdalena XV	t	0·25	1·31	7·24
Nafta I	t	0·02	1·13	0·23
II	t	0·10	1.60	0·19
V	t	0·30		8·78
XI	t	0·20	0·24	1·97
Nelson	t	0·06	0·28	1·33
Niagara	t	0·06	2·38	
Oleum	t	0·20		2·77
Oswald	t-g		5·20	
Otylja	t	0·12	1·30	3.82
Opeg II	tcz		0·47	1·12
Piast	t	0·56	1·90	15·26
Panonia	tcz		0·70	
Petrol I	t	0·80		
II	t	0·70	1·67	33·48
III	t	0·30		
Plon	g		7·59	
Perła	g		0·10	

KOPALNIA — MINE / MINE — GRUBE	Stan / Etat / State / Stand	Prod. ropy / d'huile / Rohöl	Prod. gazów / gaz / Gase m³	Odmierzono / Décharg. / Piped
Paweł	tcz	0·07		
Popper II	p	0·16	0·94	4·08
Pax	t	2·25	0·42	63·97
Paulus	tcz	0·07	0·29	1·86
Parsifal	t	0·13		7·08
Pluto	t	0·13	1·09	3·84
Poneria XXX	t	0·15	0·17	3·99
Renata	gt	0·10	1·90	3·
Robert	t	0·20	1·74	6·12
Roman	t	0·26	0·10	8·85
Rosberger				
Rosa	t	0·08	0·87	
Rozwadów	g		0·16	
Sass	g		1·03	
Stanisław	t	0·70	0·82	20·25
Stefanja	tcz			
Stefa II	t	0·25		5·98
Statelands II	t	0·10	0·32	0·26
III	g		0·36	
IV	g		0·38	
V	t	0·11	0·46	2·91
VI	t	2·10	0·26	59·61
VII	g		0·68	
X	t	0·50	3·76	12·68
XI	t	2·—	0·84	56·92
XII	t	0·90	0·32	26·08
XV	t	1·20	0·90	36·54
XVII	g		2·29	
XVIII	t	0·90	1·45	23·95
XIX	t	2·30	1·52	64·75
XX	t	0·50	1·38	11·56
XXI	t	0·95	0·97	28·27
XXII	t	0·45		11·96
XXIII	t	0.40	2·04	11·76
Stella	t	0·09	0·98	
Sezam I	ł			
III	ł			2·20
Słotwinka	g		0·45	
Schreier	g		0·40	
Śląsk	g		0·46	
Terlecki	t	0·07	1·10	2·11
Tryumf I	t	0·30	0·34	7·57
III	t	0·30		7·37
IV	g		0·21	
Tadeusz	g		1·26	
Vulkan I	t	0·15	1·05	4·85
II	t	0·06	1·27	3·12
III	t	0·15	3·05	5·32
IV	g		1·18	
Vera	tcz		0·28	1·
Wiktor	tcz	0·12	2 —	
Wisła	t	0·04	0·21	0·45
Warszawa	g		4·20	
Waliszko	t	1·13		32·47
Walka	t	1·45	1·28	40·82
Wiedeń II	t	0·25	0·78	7·19
William	ro-g		1·95	
Wagmann IV	w-t	0·25	5	3·23
Zeus	tcz	0·05	0·66	1·54
Zuzia	g		1·	

Grupa „Małopolska".

We wrześniu br. znajdowało się na **„Sektorze Zachodnim"** grupy „Małopolska" 345 otworów w ruchu, a m.:
19 otw. w wierceniu, — otw. w tłokowaniu, 1 otw. w wierceniu i pompowaniu, 17 otworów w tłokowaniu i prod. gaz. 1 otw. w wyłącznej eksploatacji za gazami, zaś 307 otw. w pompowaniu.

Dzienna produkcja ropy wszystkich otworów wynosiła 8·11 cyst., produkcja **gazów** 67.09 m³ na minutę.

We wrześniu br. odtłoczono 254·45 cystern ropy.

Groupe „Małopolska".

Au mois **de Septemb. 1929,** ils y avaient sur le **„Secteur d'Ouest"** de la groupe nommée 345 sondes en activite c. à. d.
19 sond. en forage, — sond. en pistonnement, 1 sond. en forage et pompage, 17 sond. en pistonnement et en exploitation de gaz, 1 sond. en exploitation de gaz natur. et 307 sond. en pompage.

La **production** journaliére du brut s'est éléve à 8·11 cit., la prod. **de gaz** nat. a 67·09 cubes mètres a la minute.

Au mois de septembre crt. on a refoulé 254·45 cisternes du brut.

Gruppe „Małopolska".

Im **Septemb. lJ.** waren auf **„Sektor Zachodni"** der obgenannten Gruppe 345 Bohrlöcher im Betriebe u. z.:
19 Sonden in Bohrung, — im Kolben, 1 in Bohrung und im Pumpen, 17 im Kolben und in Gasproduktion, 1 in auschliesslicher Gasexploitation und 307 in Pumpung.

Die **tägliche Rohölproduktion** aller Bohrlöcher betrug 8.11 Zisternen, die **Gasproduktion** 67·09 m³ pro Minute.

Im September lJ. wurden 254·45 Zist. Rohöl abgepeipt.

SEKTOR ZACHODNI — SECTEUR OCCIDENTAL. — WESTLICHER SEKTOR.

FIRMY / de la Firme / der Firma **„Małopolska"** **Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych, Przemysłowych i Handlowych**

PRODUKCJA — PRODUCTION — PRODUKTION — wrzesień — septembre — September 1929.

Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprieteur Eigenthümer	pcgrt parc. Parz.	Głębokość Profondeur Tiefe	Dymenzja-Dimension	Stan Etat Stand	Ilość szybów / nombre des puits / Zahl der prod. S.	Produkcja Production Produktion: Ropa pétrole Rohöl	gaz/min. gas p. m. Gase p/m.	Odtłoczono refoulé Abgepeipt	Dzierżawa bail - Pacht	brutto parts brutto Brutto %
Łucyan I.	Naftowy Przemysł Małopolski	398/2	1025	4	gt	—	0.07	0.28	2 —		14.75
						—	—	—	—		—.—
Mac Allan		137/15	450	—	p	6	0.09	—	—		17.50
Jasiołka I.	Jasiołka Ska Naftowo-Gazowa	277/2	895.40	5	w	—	—	—	—		18 —
Jasiołka II.		28	984.90	5	p	—	0.06	—	2·20		16.5
Jasiołka III.		271	872.63	7	w	—	—	—	—		16.5
Gaz I.	Zachodnio-Małopolska Akcyjna Spółka Naftowa i Gazowa	222	1010.50	6	gt	—	0.02	0.74	0·70		15.5
Gaz II.		124/2	901.50	4/5	g	—	—	0.80	—		15 —
Gaz III.		192/1	1052	5	gt	—	0.05	2.39	1.00		15.5
						—	—	—	—		— —
Gaz VI.		1	1040·8	5	wp	—	0·01	—	0·25		15.—
						—	—	—	—		
Gaz XI.		206/2	236·60	14	w						15.50
Węglówka	Dąbrowa i Karpaty	—	150-500	—	p	56	1.20	—	33.—		14.5
„ Nr. 32		6002	140·50	9	w						
						—	—	—	—		—
Bóbrka-Wietrzno		—	200-600	—	p	33	0.46	—	28.—	[illegible]	5 —
„ Nr. 74		1157/1	292.20	9	w	—	—	—	—		5.—
Krościenko		—	500-650	—	p	27	1.52	—	49 —		15.25
Krościenko 50		344	608.80	6	w	—	—	—	—		15.25
„ 51		396	305.50	12	w			—			15.25
„ 108		1945	894.80	5	w						15.25
„ 49		1955	656.40	7	w	—	—		—		15.25

Kopalnia Mine Grube	Właściciel Proprieteur Eigenthümer	pcgrt parc. Parz	Głębokość Profondeur Tiefe	Dymenzja-Dimension	Stan Etat Stand	Ilość szybów / nombre des puits / Zahl der prod. S.	Produkcja Production Produktion: Ropa pétrole Rohöl	gaz/min. gas p. m. Gase p/m.	Odtłoczono refoulé Abgepeipt	Dzierżawa bail - Pacht	brutto parts brutto Brutto %
Wulka	DĄBROWA i KARPATY	—	400-600	—	p	16	—	—	—		12.—
Lubatówka		—	400-500	—	p	2	—	—	—		19.—
Potok		—	400-750	—	p	34	1.67	—	50.—		12.—
„ 150		43	225.50	12	w			—			12 —
„ 201		435/1	8	—	w	—	—	—	—		12 —
Winnica-Brzezówka		—	1000	—	gt	9	0.46	33·56	10.—		8. gaz 12 rop.
Sądkowa-Dobrucowa		324 197	1000	—	gt	5	0 17	29·32	5.30		17
„ Nr. VI		152/43	72.40	14	w	—	—	—	—		15
Bratkówka I.		151/1	571.—	7	w	—	—	—	—		12
Kryg-Kobylanka		—	500-600	—	p	22	0.20	—	5.		11 —
Kobylanka 29	Nafta S. A.	82/2	151 30	12	w	—	—	—	—		11 —
Równe Rogi			300-1150	—	p	23	1.08	—	32.—		13.—
Ignacy „ Nr. 51		1470/2	260.70	10	w						13·—
„ Nr. XI		1255	657.40	10	w						13·—
Kiczary	Kiczary	—	350 400	—	p	3	0.10	—	—		10.5
Harklowa	Gwarectwo Harklowa		400		p	84	1 15	—	36.—		12 —
Minerwa											
„ XII A		348	361·40	9	w						12.—
„ XIV		348	351.70	9	w						12.—
„ XVI			113·80	9							12.—
	Razem Total-Zusammen						8.11	67.09	254.45	cyst.	

Produkcja ropy we wrześniu 1929.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia, należy uważać za **końcowe za wrzesień** 1929.

Ogólna odtłoczona produkcja ropy kopalń **w Borysławiu, Tustanowicach i Mraźnicy** wraz z łapaczkami i towarzystwami dla handlu ropą, wynosiła **3569·89 cystern,**

które rozdzielają się następująco:

na Borysław	924.47	cystern
„ Tustanowice	1369·62	„
„ Mraźnicę	1238.88	„
„ „ (ropa specjalna)	12.03	„
„ Popiele	—.—	„
„ Łapaczki i tow. dla handlu ropą	24.89	„
razem	3569.89	cystern

W porównaniu z miesiącem sierpniem 1929 (3679.95 cyst.) **zmniejszyła** się produkcja **we wrześniu 1929** o **110·06** cyst.

Ogólną produkcję **3569.89** cyst. przetłoczyły następujące towarzystwa tłoczniowe a m.:

Petrolea	2606.89	cystern
Galicja	665.32	„
Standard Nobel	297.68	„
razem	3569·89	cystern

Production de l'huile brute au mois de septembre 1929.

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de **la fin du mois de septembre** 1929.

La prod. globale de petrole **expediée** des mines a **Borysław, Tustanowice et Mraźnica,** y compris les stations capteuses et les sociétés pour le commerce de l'huile brute, s'est élevée à **3569·89** citernes,

lesquelles se répartissent ainsi:

à Borysław	924.47	citernes
„ Tustanowice	1369.62	„
„ Mraźnica	1238.88	„
„ „ (marque speciale)	12.03	„
„ Popiele	—.—	„
„ Stat. capt. et soc. p. l. commerce d'huile brute	24.89	„
total	3569.89	citernes

Comparativement a la production du mois precedant (3679.95 citern.) nous notons **une diminution de 110.06 citernes.**

La production globale de **3569.89** citernes a été expediée par les soc. suivantes:

Petrolea	2606.89	citernes
Galicia	665.32	„
Standard Nobel	297.68	„
total	3569.89	citernes

Rohölproduktion im September 1929.

Die heute ausgewiesenen Daten, sind **Schlusspeipungen pro September 1929.**

Die gesamte abgepeipte Rohölproduktion der Gruben in **Borysław, Tustanowice und Mraźnica** samt den Fangstationen und Rohölhandels-Gesell. betrug **3569.89 Zisternen,**

die sich wie folgt verteilen:

auf Borysław	924.47	Zisternen
„ Tustanowice	1369.62	„
„ Mraźnica	1238.88	„
„ „ (Spezialöl)	12.03	„
„ Popiele	—.—	„
„ Fangstat. u. Rohöl Hand.-Ges.	24.89	„
zusammen	3569·89	Zisternen

Im Vergleiche mit der Rohölproduktion p. August 1929 (3679.95 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine **Produktions-Verminderung** von **110.06** Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 3569.89 Zisternen wurde abgepeipt durch:

Petrolea	2606.89	Zisternen
Galicia	665.32	„
Standard Nobel	297.68	„
zusammen	3569.89	Zisternen

KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod. d'huile Rohöl	gaz Gase	[illegible] rg. rückt
Aldona I	t	0.15	3 27	6·04
III	wt	0.30	8 06	5·86
Andrzej	ł	0.10	1·36	1·0
Adela	p			
Beno	t	0·80	1.—	24·86
Bruno	t	0.17	2.14	4·48
Bertold I	t	1 20	0·90	28·76
III	w-g		1.38	
H. Backenroth	p	0.10		2·28
Czesław	w-t	0·76	4-5	23·66
Ella	t	0·66	0·29	16·62
Foch	t	1	0.80	42·22
Fotogen				
II	t	0.20		5·79
III	t	0.14	0.16	3·61
IV	t	0.20	0.25	5·18
X	t	0.18	0 52	4·65
XII	t	0 20	2·20	7·69
Faustyna	p	0 14		
Fanto 58	t	0.73	0.97	18·86
59	t	0.25	1 13	6·76
Fanto Horodyszcze I.	t	2.50	17·	84·46
II.	t	6·50	18·	68·60
Gottfryd I	g		3·	
II	t	0·05	0.80	1·64
III	t	0·60	0·68	15·88
V	t	0.04		1·12
VII	t	0.05	0.30	1·62
VIII	t	0.30		8·63
IX	t	0.24	0.90	5·50
Guido	t	1 —	1.80	28·67
Gdańsk	wt			2 83
Gwiazda				0·91
Horodyszcze Galicja I	t	0.44	1.03	14·89
III	p	0.10	0.46	2·99
IV	t	0.25	0·40	9·46
VII	t	1.80	2·11	54·46
VIII	p	0.90	0·50	21·01
IX	t	0 45	2·	14·70
X	w-g		1·80	
XI	t	0·55	0·93	17·17
Horodyszcze Standard II	t	0·82	7·50	27·72
IV	t	0 84	6·	24 01

KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Stan Etat State Stand	Prod. ropy d'huile Rohöl	gazów gas m³	Decharg. Ped Abgedrückt
Halina	t	0.45	1.59	12·69
Józef I	t	1	1·06	28 16
II	t	0.20	1·96	5·10
III	t	0.40	1.34	10·83
Janina I	t			1 15
III			1.15	
Joffre				
II	e	0.85	4·30	25·25
V	wg		3·	8 53
Jakób (Nafta)	t	0 32	3 12	7·77
Jakób [Mraźnica]	p			1·41
Karla I				
II	tcz			0·70
Kołłątaj	t	0.88		
Livia (Toniusin)	t	0.20	1.20	3·94
Lindenbaum XVII	ł	0.15		4·88
Ludwik (Nafta)	t	0.80	1.17	20·38
Mella	t	0.85	0.70	21·72
Monte Carlo I, II, III	t	0 50		16·45
Milano I, III, IV	t	0.25	5·25	5·84
Miriam	p			
Mraźnica I	t	0.22	0 62	5·85
II	t	0.58	1.77	16·51
III	t	0.20	0 44	5·59
VI	t	0 10	2 15	
XII	t	1·25	4.07	34·37
Norbert	t	0 70	5·10	17 41
Oskar	t	0.28	5·05	6·78
Oil Spring I,	t			
II,	t	0.52	10·27	12·27
III.	t			
Pogoń	t	0.20	0.90	5·55
Pasteur II	wt	0.32		12·52
Piłsudski III	t	0.12	1.42	2·97

KOPALNIA — MINE MINE — GRUBE	Etat State Stand	Prod. ropy d'hile oil Rohöl	gazów gaz gas Gase m³	[illegible]
Petain I.	e	2	6·50	52·01
Rella	wt	0 20	0.25	4·59
Standard I	t	0 84	8 43	22·75
II	t	1·08	1·50	29·24
III	e	0·59	13.60	16·98
VII	t	1·50	14·35	17·85
Sfinks	t	0.12	0 62	1·79
Skarb	p			
Sasyk VI	wb-g	0·40	21·—	
Sosnkowski	wb-g	4·50	53·	
Tadzio	t	0.31	1·80	8·59
Tryskaj	t	0 24	1.80	7·65
Union I	t	0.51		12·98
III				
IV	t	0·84		23·73
V	t	0.40		11·53
VI	t	0·65	1.50	19·17
VII	w-g		2.50	1·62
Ullmann	t	0.75	1.56	23·26
Violleta Mraźnica	p			1·59
Wybuch	p			0·96
Zofja I	t	0.30	0.46	8·17
II	t	0.26	0.43	13·49
III	t	0.45		14·36
IV	t	0.20		4·87
VI	t	0.30	1·83	8·54
VIII	t	0.30	0.72	10·56
Zawisza Czarny	t	0.78		22·53

Ogólna dzienna produkcja — La totale production journaliére Tägliche Gesamtproduktion

Borysław	33·59	cyst.
Tustanowice	48·55	„
Mraźnica	52·74	„
RAZEM — TOTAL — ZUSAMMEN	[illegible]	cyst.

Przetłoczono — Expedie — Abgepeipt 1/IX — 30/IX 1929.

Borysław	924·47	cyst.
Tustanowice	1369 62	„
Mraźnica	1238·88	„
„ **spec.**	12·03	„
Łapaczki - Capt. stat.- Fangstat.	24·89	„
	[illegible]	cyst.

KILKA GŁĘBOKOŚCI OTWORÓW, BĘDĄCYCH W WIERCENIU. — QUELQUES PROFONDEURS DES PUITS EN FORAGE. — EINIGE TIEFEN, DER IN BOHRUNG SICH BEFINDLICHEN SCHÄCHTE.

Kop. — Mine — Grube.	m	
Arkadja	568	w
Aldona III.	1495	wt
Bitumen Galicja II.	280	w
Bertold III.	1464	w
Ekwiwalent III.	1526	rk
Flora	1145	ro
Fryderyk I.	1343	w
„ II.	324	w
Gustaw	1385	w
Gdańsk	1236	w
Horodyszcze Galicja X.	1461	w
„ Standard III.	1285	w
Janina III.	1420	wz
Jakób (Limanowa)	362	w
Joffre I.	1642	w
„ V.	1462	w
Kołłątaj	1465	w
Karol (Sydonja)	688	w
Magda	802	w
Margot	698	w
Pasteur I.	1585	w
„ II.	1712	wt
Petain II.	224	w
Ropa	1164	w
Statelands XXIV.	1239	w
„ XXV.	1405	w
„ południe	232	w
Sikorski	146	w
Standard IV.	1155	w
„ VII.	1481	t
Standard VIII.	1145	w
Sasyk	1440	w
Union III.	1502	w
„ VII.	1375	w
Yvonne	172	w
Zuzanna	405	w
Zygmunt	68	w
Zawisza czarny II.	491	w

Dowiercenie produkcji gazowej w Daszawie.

W dniu 4. bm. dowiercono na szybie **„Polmin IV"**. w głęb. 577 m, w 10" rurach bardzo znacznej produkcji gazowej.

Wedle przeprowadzonego pomiaru wynosi produkcja 208 m³ na minutę, co czyni 8.985.600 m³ w miesiącu.

Jestto zatem z rzędu piąte bardzo znaczne dowiercenie produkcji gazowej w Daszawie.—

Zmiana adresu.

Biura Ski Akc. **„Mraźnica"** we Wiedniu mieszczą się obecnie I. Zedlitzgasse 11.

CENA GAZU ZA WRZESIEŃ 1929.

Cena gazu ziemnego w zagłębiu borysławskiem ustaloną została za wrzesień 1929 r. na 4·25 gr. za 1 m.

Przy obliczeniu ceny gazu, przypadającego na u d z i a ł y b r u t t o odliczyć należy z powyższej ceny koszty zbierania gazu tj. koszty tłoczenia itp.

Nouveau forage à Daszawa.

Le 4 crt. le puits **„Polmin IV"**. a Daszawa a obtenu une très forte production de gaz à la profondeur de 577 m de 10 pouces.

Suivant la mesure la production s'élève a 208 m³ à la minute, ce qui fait 8.985.600 m³ par mois.

Cette entrèe en production est la cinquiéme à Daszawa.

Change d'adresse.

Les bureaux de la Soc. Ame **„Mraźnica"** a Viene se trouvent a présent I. rue Zedlitz No. 11.

PRIX DE GAZ NATUREL POUR LE MOIS DE SEPTEMBRE 1929.

Le prix du gaz naturel a ete fixe pour le mois de septembre 1929 à 4·25 gr. pour 1 m.

Calculant le prix du gaz pour les p a r t s b r u t t o s, il fant deduire les frais de la capture c'est a dire du pipage etc.

Gaserschliessung in Daszawa.

Am 4 dM. hat der Schacht **„Polmin IV"** in Daszawa in der Tiefe von 577 m in 10" Röhren eine bedeutende Gasproduktion erhalten.

Nach der vorgenommenen Vermessung beträgt die Produktion 208 m³ Gase pro Minute was 8.985.600 m³ Gase monatlich ausmacht.

Diese Erschliessung ist somit die funfte in Daszawa.

Adressänderung.

Die Bureaulokalitaten der A. G. **Mraźnica** befinden sich jetzt I. Bez. Zedlitzgasse 11.

GASPREIS PRO SEPTEMBER 1929.

Der Gaspreis im Borysławer Reviere wurde für September IJ. mit 4·25 gr. p. 1 m festgeselzt.

Bei Verrechnung der auf die Bruttoanteile entfallenden Gase, sind vom obigen Preise die Kosten für das Auffangen derselben d. h. Abpeipungsspesen u. s. w. in Abzug zu bringen.

ZAKUP ROPY BRUTTOWEJ.

Na podstawie art. 3-go ustawy z dnia 1. maja 1923 r. Dz. U. Rzp. P. Nr. 55. poz. 387, oświadcza Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych, iż odnośnie do ropy bruttowej, wyprod. w miesiącu **wrześniu** 1929 r. wykona prawo zakupu następujących marek tejże ropy:

L'achat du pétrol brut des parts-bruttos.

Conformement a l'article 3 de la loi du 1. Mai 1923 Dz. U Rzp. No. 55 position 387 concernant la production au **mois de septembre** 1929 due a titre de redevance aux détenteurs des parts dites „brutto", la Raffinerie des Huiles Minerales d'Etat déclare, qu'elle **exécutera** le droit d'achat des suivantes marques de pétrole.

EINKAUF VON BRUTTOROHÖL

Auf Grund des Artikels 3. des Gesetzes vom 1. Mai 1923 R. G. Bl. No. 55 Pos. 387 betreffs des im **September** 1929 produzierten Bruttorohöls, erklart die Staatliche Mineralöl-Fabrik, dass sie das Kaufrecht nachstehender Rohölmarken **ausuben** wird u. zw.:

Borysław, Schodnica, Urycz-Pereprostyna, Opaka, Strzelbice, Harklowa, Kryg zielona, Krosno wolna od parafiny, Krosno - parafinowa, Krościenko wolna od parafiny, Krościenko parafinowa, Zmiennica Turzepole, Wulka, Iwonicz, Węglówka, Równe Rogi wolna od parafiny, Równe Rogi parafinowa, Potok, Grabownica - Humniska, Lipinki, Libusza, Klimkówka, Majdan - Rosulna.

Innych gatunków ropy powyżej nie wymienionych Państwowa Fabryka Olejów Min. **nie zakupuje.**

Ponadto podaje Państwowa Fabryka Olej. Min. do wiadomości, iż zgodnie z art. 2-gim powyżej wymienionej ustawy ustalone zostały **przeciętne** ceny targowe z miesiąca września 1929 r. za 1 wagon a 10.000 kg loco zbiorniki Towarzystw magazynowo - tłoczniowych, wzgl. loco cysterna na stacji nadawczej dla ropy marki:

D'autres marques de pétrole qui ne sont pas mentionnees ci-dessous **ne seront pas achetées** par la Raffinnerie des Huiles Mineral. d'Etat.

En outre la Raffin. des Huiles Minerales d'Etat communique que correspondant a l'article de la loi nommée on avait fixé les suivants prix des differentes marques du pétrole brut-polonais: Les cours s'entendent en zlotys par citerne a 10.000 kilos depart entrepot a la gare d'expedition.

Die anderen oben nicht angeführten Rohölgattungen, werden durch die Staatliche-Mineralöl-Fabrik **nicht angekauft.**

Die St. Mo. Fk. gibt überdies kund, dass übereinstimmend mit dem Artikel des erwahnten Gesetzes die Durchschnittpreise für das Rohöl pro Septemb. 1929 für 1 Zsitrne a 10.000 kg loco Magazinierungs- bezw. Aufgabestation für t[illegible]er verzeichnete Roholmarken wie folgt festgesetzt wurden.

Marka		Cena
Borysław , , ,	na zł	1,811.—
Orów , , , ,	„ „	1,811.—
Popiele , , ,	„ „	1,811.—
Schodnica , , ,	„ „	2,445.—
Mraźnica (Wierzchnia - Oberes)	„ „	1,811.—
Urycz - Pereprostyna ,	„ „	2,082.—
Rypne , , , ,	„ „	1,910.—
Słoboda Rungórska ,	„ „	1,811.—
Kosmacz , , ,	„ „	1,811.—
Opaka . , , ,	„ „	1,811.—
Paszowa , , ,	„ „	1,720.—
Bitków loco „Dąbrowa"	„ „	2,717.—
Bitkow „ Comp. Franco-Polon.	„ „	2,445.—
Pasieczna , , , ,	„ „	2,717.—
Strzelbice , , ,	„ „	1,811.—
Rajskie , , ,	„ „	1,811.—
Mokre , , , ,	„ „	2,173.—

Marka		Cena
Harklowa (forte teneur d'essence)	na zł	2,118.—
(stark benzinhaltig) „	„	— —
Harklowa: mniej benzynowa		
(weniger benzinhaltig) „Ropita"	„	—.—
Kryg, zielona , ,	„ „	1,901.—
„ czarna , ,	„ „	1,539.—
Szymbark , ,	„ „	1,847.—
Krosno: wolna od parafiny (sans paraffine, paraffinfrei)	„ „	1,937.—
parafinowa (paraffinhältig, paraffine)	„ „	1,720.—
Krościenko wolna od paraf. - sans paraffine	„ „	1,937.—
„ parafinowa - paraffine	„ „	1,720.—
Łodyna , , ,	„ „	1,811.—
Hołowiecko , ,	„ „	1,811.—
Zmiennica-Turzepole ,	„ „	1,811.—
Wulka , , ,	„ „	1,811.—
Iwonicz , , ,	„ zł	1,992.—

Marka		Cena
Węglówka , , ,	na „	1.811.—
Równe-Rogi: wolna od paraf. (sans paraffine, paraffinfrei)	„ „	1.847 —
Równe-Rogi: parafinowa (paraffine, paraffinhaltig)		1,720.—
Rymanów , , ,	„ „	1,684.—
Wańkowa , , ,	„ „	1,811.—
Potok , , , ,	„ „	2,354.—
Ropienka ad Dukla ,	„ „	1,720.—
Grabownica-Humniska ,	„ „	2,354.—
Lipinki , , ,	„ „	1,811.—
Libusza , , ,	„ „	1,811.—
Klimkówka , , ,	„ „	1,992.—
Zagórz , , ,	„ „	1,847.—
Majdan-Rosulna , ,	„ „	2,137.—
Klęczany , , ,	„ „	3,078.—
Stara wieś , , ,	„ „	3,441.—

„P O L M I N" Państwowa Fabryka Olejów Mineralnych. - La Raffinerie des Huiles Minerales d'Etat. - Staatliche Mineralöl-Fabrik.

(-) Dr. Schaetzel (-) Dr. Schramm

Kronika kopalniana.

Sosnkowski III. Dzienna produkcja ropy wynosi obecnie 4·50 cystern, produkcja gazu 53 m³ na minutę.—

Czesław. Podjęto dalsze pogłębianie otworu i tłokuje się 7600 kg ropy dziennie.

Sasyk VI. Głębokość otworu 1442.50 m, rozszerza się, samoczynna produkcja ropy 4 — 5000 kg dziennie.—

Standard VII. Tłokuje się obecnie 1·50 cyst. ropy dziennie.—

Kołłątaj. W głębokości 1465.40 m zastanowiono narazie dalsze wiercenie i podjęto próbne tłokowanie, który wynosi obecnie 8800 kg dziennie.

Horodyszcze Galicja X. Ostatnia głębokość 1461 m, wierci się już około 12 m w piaskowcu borysławskim.—

Fanto Horodyszcze II. Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 6·50 cystern.

Pasteur II. Ostatnia głębokość 1712 m, wierci i tłokuje 3200 kg. ropy dziennie.

Joffre I i V kontynuują normalne wiercenie.

Joffre II. Obecna dzienna produkcja ropy 8500 kg.

Petain I. Samoczynna dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 2 cyst.

Ropa. Wierci się obecnie systemem kulkowym, to też znacznie lepsze postępy, ostatnia głębokość 1164 m.

Livia II. (Toniusin). Wyciągnięto 6" rury i tłokuje się obecnie w 7" rurach 3000 kg. ropy dziennie.

Chronique miniere.

Sosnkowski III. La production journaliére de pétrole s'éléve a present à 4·50 cisternes, la production de gaz a 53 m³ à la minute.

Czesław. On a repris l'aprofondissement du trou et pistonne 7600 kg de pètrole par jour.

Sasyk VI. La profondeur 1442,50 m, on elargit le trou, la production èruptive 4 –5000 kg par jour.—

Standard VII produit à present 1·50 cist. de petrole par jour.

Kołłątaj. On a arretè momentannement le forage a la profondeur de 1465.40 et repris le pistonnement des essais, qui donne 8800 kg de brut par jour.

Horodyszcze Galicja X. On fore dejà env. 12 metres dans le gres de „Borysław", 1461 m de profondeur,—

Fanto-Horodyszcze II. La production journaliére de pètrole se tient à 6.50 cisternes.

Pasteur II. La profondeur derniere 1712 m, on fore et pistonne 3200 kg. de pètrole par jour.

Joffre I et V forent normalement.

Joffre II produit à présent 8500 kg de brut par jour.

Petain I produit en eruption 2 cist. de petrole par jour.

Ropa. On fore à present avec la systéme de balles et on obtient des meileurs progres, 1164 m de profondeur.

Livia II (Toniusin). On a enlève les tubes de 6 pouces et pistonne dans le colonne de 7" 3000 kg de petrole par jour.

Grubenchronik.

Sosnkowski III. Die tägliche Rohölproduktion beträgt jetzt 4.50 Zisternen, die Gasproduktion 53 m³ pro Minute.

Czesław. Die weitere Vertiefung des Bohrloches wurde aufgenommen u. man kolbt 7600 kg Rohöl tagl.

Sasyk VI. Letzte Tiefe 1442.50 m, Erweiterung des Bohrloches, die selbststatige Rohölproduktion 4-5000 kg täglich..

Standard VII. Die tägliche Rohölproduktion 1·50 Zisternen.

Kołłątaj. In der Tiefe v. 1465.40 m wurde vorläufig die weitere Bohrung eingestellt und das Probekolben aufgenommen, welches 8800 kg. Rohöl täglich fordert.

Horodyszcze Galicja X. Letzte Tiefe 1461 m, man bohrt schon cca 12 m im Boryslawer Sandstein.—

Fanto Horodyszcze II. Die tägliche Rohölproduktion hält sich auf der Höhe von 6½ Zisternen.

Pasteur II. Letzte Tiefe 1712 m, man bohrt u. kolbt 3200 kg. Rohöl täglich.

Joffre I u. V bohren normal.

Joffre II produziert gegnw. 8500 kg. Rohöl tägl.

Petain I produziert selbsttatig 2 Zisternen Rohol täglich.

Ropa. Man bohrt jetzt mittels Kugelsystem, daher sind auch bessere Bohrfortschritte zu verzeichnen, letzte Tiefe 1164 m.

Livia II (Toniusin). Die 6" Röhren wurden herausgezogen und man kolbt in den Siebener 3000 kg. Rohöl täglich.

Nakładem Leopolda Eisensteina w Drohobyczu. — Miejsce wydania Drohobycz.

Zakłady graficzne A. H. Żupnik, Ska. z o. o. w Drohobyczu. Wydawca i redaktor odpowiedzialny — L'éditeur et gerant. — Herausgeber u. verant. Redakteur **Leopold Eisenstein.**